



## SPA TD600TB.3

### Assetti Ruote

CCD portatili autocarro

(IT)

### Wheel Aligners

Portable CCD truck

(EN)

### Achsmessgeräte

Transportable CCD-LKW

(DE)

### Géométries des roues

CCD portables pour camions

(FR)

### Alineadores de Ruedas

CCD portátil para camión

(ES)



SPA TD600TB.3

**Due grandi maniglie su ciascun lato.**

Maniglie laterali ripiegabili su entrambi gli involucri.

**Custodie in copolimero di polipropilene** con rinforzi di protezione contro gli impatti.

**Two large handles on each side.**

*Folding side handles on both shells.*

**The cases are made of polypropylene copolymer with impact protection reinforcements.**

**Zwei große Griffe auf jeder Seite.**

Klappbare seitliche Griffe an beiden Kofferschalen.

**Die Koffer bestehen aus Polypropylen-Copolymer mit Stoßschutzverstärkungen.**

**Deux grandes poignées de chaque côté.**

*Poignées latérales rabattables sur les deux coques.*

**Les boîtiers sont fabriqués en copolymère de polypropylène avec des renforts de protection contre les chocs.**

**Dos grandes asas a cada lado.**

Asas laterales plegables en cada carcasa.

**Las maletas están fabricadas en copolímero de polipropileno con refuerzos de protección contra golpes.**



**Movimentazione agevole** delle custodie grazie alle quattro ruote libere autolubrificanti.

**Easy handling of the case thanks to four self-oiling free running wheels.**

**Einfache Handhabung** des Koffers dank vier selbstschmierenden, leichtgängigen Rädern.

**Manipulation aisée** du boîtier grâce à quatre roues autolubrifiantes à roulement libre.

**Fácil manejo** de la maleta gracias a sus cuatro ruedas auto-lubricantes de giro libre.



**Le graffe a 3 punti STDA92** consentono di eliminare la procedura di compensazione del fuori centro.

**The STDA92 3-point clamps** allow the off-centre compensation procedure to be eliminated.

**Die 3-Punkt-Radklemmen STDA92** entfällt die Kompensation der Radexzentrizität.

**Les griffes à 3 points STDA92** permettent d'éliminer la procédure de compensation du décentrage.

**Las garras de 3 puntos STDA92** permiten suprimir el procedimiento de compensación de descentramiento.



**Materiale di protezione in schiuma.**

**Protective foam material.**

**Schützendes Schaumstoffmaterial.**

**Matériau en mousse de protection.**

**Material de espuma de protección.**



**Chiusura con otto ganci a scatto** e due linguette che garantiscono la tenuta stagna per un grado di protezione IP67.

**Closure with eight snap-on hooks with two flaps** guaranteeing watertightness for an IP67 degree of protection.

**Acht einrastende Klappverschlüsse** mit doppelter Lasche, um die Wasserdichtigkeit gemäß Schutzart IP67 zu gewährleisten.

**Fermeture par huit crochets-pression à double languette** garantissant l'étanchéité pour un degré de protection IP67.

**Cierre con ocho mosquetones** con dos lengüetas que garantizan la estanqueidad con un grado de protección IP67.

**Trasmissioni a infrarossi**  
fra le teste di misura, efficace  
anche in condizioni di  
illuminazione critiche.

**Teste di misura ribassate,**  
sviluppate appositamente per  
autocarri e autobus.

**Trasmissione Bluetooth** fra  
teste di misura CCD e tablet.

**Transmission à rayons  
infrarouges** entre les  
têtes de mesure, efficace  
même dans des conditions  
d'éclairage critiques.

**Têtes de mesure  
abaissées,** conçues pour  
les camions et les bus.

**Transmission Bluetooth**  
entre les têtes de mesure  
CCD et la tablette.

**Infrared transmission**  
between measuring heads,  
effective even in critical lighting  
conditions.

**Lowered measuring heads,**  
developed for lorries and  
buses.

**Bluetooth transmission**  
between CCD measuring  
heads and tablet.

**Transmisión por  
infrarrojos** entre cabezales  
de medición, eficaz incluso  
en condiciones de poca luz.

**Cabezales de medición  
rebajados,** especialmente  
diseñados para camiones y  
autobuses.

**Transmisión Bluetooth**  
entre los cabezales de  
medición CCD y la tableta.

**Infrarotübertragung**  
zwischen den Messköpfen,  
auch bei kritischen  
Lichtverhältnissen effizient.

**Tiefergesetzte Messköpfe,**  
speziell für Lastwagen und  
Busse.

**Bluetooth-  
Datenübertragung** zwischen  
CCD-Messköpfen und Tablet.



**Custodia dotata di cavo di alimentazione  
esterno** che consente la ricarica delle teste  
di misura e del tablet all'interno della custodia  
stessa.

**Case equipped with external power cord** to  
allow recharging of measuring heads and tablet  
inside the case itself.

**Der Koffer verfügt über ein externes  
Stromkabel,** um die Messköpfe und das Tablet  
direkt im Koffer aufladen zu können.

**Boîtier équipé d'un cordon d'alimentation  
externe** afin de pouvoir recharger les têtes  
de mesure et la tablette à l'intérieur du boîtier  
lui-même.

**Maleta equipada con cable de alimentación  
externo** para permitir la recarga de los  
cabezales de medición y la tableta dentro del  
propio maletín.



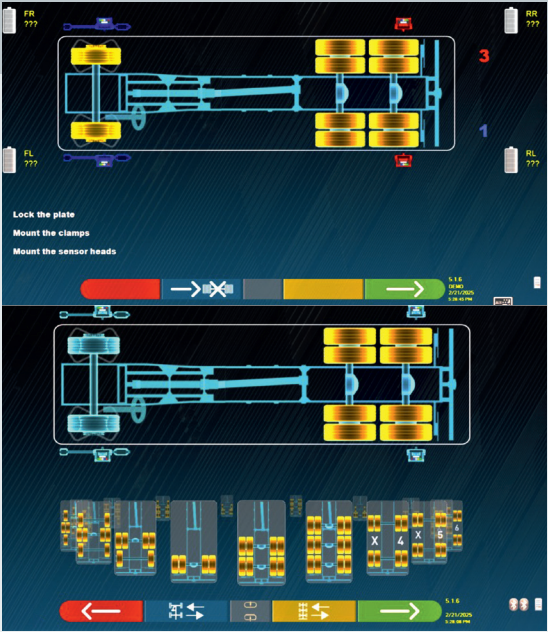
**Custodia di dimensioni ridotte,** che ne  
consentono il trasporto anche in veicoli  
standard.

**Thanks to the reduced size,** the case can  
be transported even in standard vehicles.

**Dank der kompakten Größe** kann  
der Koffer auch in Standardfahrzeugen  
transportiert werden.

**Grâce à leur format compact,** les boîtiers  
peuvent être transportés dans des  
véhicules standard.

**Gracias a su reducido tamaño,** la maleta  
puede transportarse incluso en vehículos  
estándar.



Possibilità di misurazione semplice e rapida di **veicoli multi-asse**. La procedura guidata risulta facile da seguire anche per operatori meno esperti.

*Vehicles with multiple axes can be measured simply and quickly. The guided procedure is easy to follow, even for less experienced operators.*

**Fahrzeuge mit mehreren Achsen** können einfach und schnell vermessen werden. Das Verfahren ist geführt und auch für weniger erfahrene Anwender einfach durchzuführen.

*Les véhicules à essieux multiples peuvent être mesurés simplement et rapidement.*

*La procédure guidée est facile à suivre, même pour les opérateurs moins expérimentés.*

**Los vehículos de varios ejes** pueden medirse de forma sencilla y rápida. El procedimiento guiado es fácil de seguir, incluso para los operadores menos experimentados.



**Database di veicoli multimarche** con schede complete e la possibilità di creare configurazioni personalizzate dei medesimi.

*Multi-brand vehicle database with comprehensive data sheets and possibility of creating customised vehicle configurations.*

**Multimarken-Fahrzeugdatenbank mit umfassenden Datenblättern** und der Möglichkeit zur Erstellung individueller Fahrzeugkonfigurationen.

*Base de données de véhicules multimarques avec fiches techniques complètes et possibilité de créer des configurations de véhicules personnalisées.*

**Base de datos de vehículos multimarca** con fichas técnicas completas y posibilidad de crear configuraciones de vehículos personalizadas.



Pagina di riepilogo con dati di diagnosi e registrazione per ciascun asse.

*Summary page with diagnosis and registration data for each axis.*

Übersichtsseite mit Diagnose- und Registrierungsdaten für jede Achse.

*Page récapitulative avec diagnostic et données d'enregistrement pour chaque essieu.*

Página de resumen con los datos de diagnóstico y registro de cada eje.

Programma di gestione e visualizzazione dei dati in ambiente **Microsoft Windows**.

*Program for managing and displaying data in Microsoft Windows environment.*

Programm zur Verwaltung und Anzeige von Daten in **Microsoft Windows**-Umgebung.

*Programme pour gérer et afficher des données dans l'environnement Microsoft Windows.*

Programa de gestión y visualización de datos en entorno **Microsoft Windows**.



**Caratteristiche del tablet:** Resistenza a polvere e acqua (IP65) / Resistenza alle cadute da un massimo di 1.2 m / Memoria 8 GB / Display 1200 x 1920 / Completo di magneti / Peso inferiore a 800 g / WLAN IEEE 802.11 ax+r/k/v Wi-Fi6E, WiDi, WWAN, BT5.3, BLE

**Tablet features:** Dust- and water-resistant (IP65) / Resistant to falls up to 1.2 m / 8 GB memory / Display 1200 x 1920 / Complete with magnets / Weighs less than 800 g / WLAN IEEE 802.11 ax+r/k/v Wi-Fi6E, WiDi, WWAN, BT5.3, BLE

**Tableteigenschaften:** Staubdicht und wasserbeständig (IP65) / Sturzbeständig bis 1.2 m / 8 GB Speicherkapazität / Display 1200 x 1920 / Komplett mit Magneten / Wiegt weniger als 800 g / WLAN IEEE 802.11 ax+r/k/v Wi-Fi6E, WiDi, WWAN, BT5.3, BLE

**Caractéristiques de la tablette:** Résiste à la poussière et à l'eau (IP65) / Résiste aux chutes d'une hauteur maximale de 1.2 m / 8 Go de mémoire / Écran 1200 x 1920 / Dotée d'aimants / Poids inférieur à 800 g / WLAN IEEE 802.11 ax+r/k/v Wi-Fi6E, WiDi, WWAN, BT5.3, BLE

**Características de la tableta:** Resistente al polvo y al agua (IP65) / Resistente a caídas de hasta 1.2 m / Memoria de 8 GB / Pantalla 1200 x 1920 / Con imanes / Peso inferior a 800 g / WLAN IEEE 802.11 ax+r/k/v Wi-Fi6E, WiDi, WWAN, BT5.3, BLE



**Caratteristiche della custodia:** Impermeabilità e resistenza a sostanze chimiche, umidità e polvere / Resistenza a temperature estreme (-33 / +90 °C) / Valvola di spurgo e chiusure esenti da inceppamenti / 100% Made in Italy / Qualifiche a standard militare / Schiuma interna personalizzata su misura (densità 35 kg/m3).

**Case features:** Waterproof, resistant to chemicals, humidity, dust / Resistant to harsh temperatures (-33°C / +90°C) / Jam-free purge valve and latches / 100% Made in Italy / Military standard qualifications / Internal tailor-made custom foam (35Kg/m3 density).

**Koffereigenschaften:** Wasserfest, beständig gegen Chemikalien, Feuchtigkeit und Staub / Beständig gegen extreme Temperaturen (-33 °C / +90 °C) / Druckausgleichventil und leichtöffnende Klappverschlüsse / 100% Made in Italy / Qualifikationen nach Militärstandard / Kundenspezifische Schaumstoffeinlage (35 kg/m3 Dichte).

**Caractéristiques du boîtier:** Étanche à l'eau, résiste aux produits chimiques, à l'humidité, à la poussière / Résiste aux températures extrêmes (-33°C / +90°C) / Soupape de purge sans blocage et loquets / 100 % fabriqué en Italie / Qualifications aux normes militaires / Mousse interne sur mesure (densité de 35 kg/m3).

**Características de la maleta:** Impermeable, resistente a los productos químicos, la humedad y el polvo / Resistente a temperaturas extremas (-33°C / +90°C) / Válvula de purga y cierres sin obstrucciones / 100% Made in Italy / Cualificaciones de estándar militar / Espuma interior a medida (densidad 35Kg/m3).

## CONFIGURAZIONI - CONFIGURATION - KONFIGURATION - CONFIGURATION - CONFIGURACIÓN

Attrezzature standard - Standard equipment - Standardausrüstung - Équipement standard - Equipamiento estándar

### SPA TD600TB.3

STDA92 graffe a 3 punti per autocarri, STDA92A1 distanziali da 200 mm (1 set, 6 pz), STDA29L piatti rotanti per autocarri (1 set, 2 pz), 10479 premi pedale, STDA161 blocca sterzo

STDA92 3-point truck clamps, STDA92A1 spacers 200 mm (1 set, 6 pcs), STDA29L turnables for trucks (1 set, 2 pcs), 10479 brake pedal depressor, STDA161 steering wheel lock

STDA92 3-Punkt-Klammern für Lkw, STDA92A1 Distanzhülsen 200 mm (1 Satz/6 St.), STDA29L Drehteller für Lkw (1 Satz/2 St.), 10479 Bremspedalfeststeller, STDA161 Lenkradfeststeller

STDA92 griffes à 3 points pour poids lourds, STDA92A1 pièces d'écartement de 200 m (1 jeu, 6 pièces), STDA29L plateaux pivotants pour camions (1 jeu, 2 pièces), 10479 pousse pédale de frein, STDA161 bloque-volant

STDA92 garras de tres puntos, STDA92A1 cilindros separadores 200 mm (1 juego, 6 pzs.), STDA29L platos giratorios para camiones (1 juego, 2 pzs.), 10479 depresor del pedal del freno, STDA161 bloqueador del volante



COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV GL  
= ISO 9001 =

| CARATTERISTICHE<br>TECNICHE         | TECHNICAL<br>FEATURES                      | TECHNISCHE<br>EIGENSCHAFTEN        | CARACTÉRISTIQUES<br>TECHNIQUES                               | CARACTERISTICAS<br>TECNICAS                | SPA TD600TB.3                                       |
|-------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Semiconvergenza                     | <i>Individual toe front/<br/>rear axle</i> | Einzelspur Vorder-/<br>Hinterachse | <i>Parallélisme roue par roue<br/>(essieu AV/ essieu AR)</i> | Talón individual eje<br>anterior/posterior | +/- 20°                                             |
| Convergenza totale                  | <i>Total toe</i>                           | Gesamtspur                         | <i>Parallélisme total</i>                                    | Talón total                                | +/- 20°                                             |
| Divergenza in curva                 | <i>Toe-out on turns</i>                    | Spurdifferenzwinkel                | <i>Epure de braquage</i>                                     | Salida de talón en giros                   | +/- 20°                                             |
| Campanatura                         | <i>Camber front/rear<br/>axle</i>          | Sturz VA/HA                        | <i>Carrossage AV/AR</i>                                      | Peralte eje anterior/<br>posterior         | +/- 10°                                             |
| Incidenza                           | <i>Caster</i>                              | Nachlauf                           | <i>Chasse</i>                                                | Rueda                                      | +/- 18°                                             |
| Inclinazione asse<br>montante (SAI) | <i>SAI</i>                                 | Spreizung                          | <i>Inclinaison de l'axe de<br/>pivot</i>                     | SAI                                        | +/- 18°                                             |
| Deviazione asse                     | <i>Set-back</i>                            | Radversatz                         | <i>Set-back</i>                                              | Set back                                   | +/- 5°                                              |
| Deviazione asse<br>anteriore        | <i>Set-back front axle</i>                 | Radversatz Vorderachse             | <i>Set-back AV</i>                                           | Set back eje delantero                     | +/- 5°                                              |
| Angolo di spinta                    | <i>Thrust angle</i>                        | Fahrachswinkel                     | <i>Axe de trajectoire</i>                                    | Ángulo de empuje                           | +/- 5°                                              |
| Dimensione min.<br>cerchio          | <i>Min. tyre size</i>                      | Radgröße min.                      | <i>Taille du pneu min.</i>                                   | Tamaño del neumático<br>mín.               | 12"                                                 |
| Dimensione max.<br>cerchio          | <i>Max. tyre size</i>                      | Radgröße max.                      | <i>Taille du pneu max.</i>                                   | Tamaño del neumático<br>máx.               | 28"                                                 |
| Dimensione max.<br>ruota            | <i>Max. wheel diameter</i>                 | Raddurchmesser max.                | <i>Diamètre de roue maxi</i>                                 | Diámetro máx. rueda                        | 1220 mm                                             |
| Interasse max.                      | <i>Max. wheel base</i>                     | Radstand max.                      | <i>Empattement max.</i>                                      | Distancia entre ejes<br>máx.               | 4500 mm                                             |
| Monitor                             | <i>Display</i>                             | Display                            | <i>Affichage</i>                                             | Pantalla                                   | LCD                                                 |
| Dimensioni monitor                  | <i>Display size</i>                        | Displaygröße                       | <i>Taille de l'écran</i>                                     | Tamaño de la pantalla                      | 12"                                                 |
| Comunicazione dati                  | <i>Data transmission<br/>type</i>          | Datenübertragungsart               | <i>Communication type</i>                                    | Tipo de transmisión de<br>datos            | senza cavo-cordless-<br>kabellos-radio<br>sin cable |
| Sistema di misura                   | <i>Measuring system</i>                    | Messsystem                         | <i>Système de mesure</i>                                     | Sistema de medición                        | CCD                                                 |
| Numero sensori                      | <i>Sensor count</i>                        | Anzahl Sensoren                    | <i>Nombre de capteurs</i>                                    | Contador de sensor                         | 6                                                   |
| Alimentazione<br>elettrica          | <i>Power supply</i>                        | Elektrischer Anschluss             | <i>Raccordement électrique</i>                               | Conexión eléctrica                         | 230 V   50 - 60 Hz                                  |
| Peso                                | <i>Weight</i>                              | Gewicht                            | <i>Poids</i>                                                 | Peso                                       | 133 kg                                              |

## Vehicle Service Group Italy S.r.l.

### Space Plant

Via Sangano 48  
10090 Trana (TO) - Italy  
Tel. +39.011.93440300  
Fax +39.011.9338864  
info@spacetest.com

Member of VSG - Vehicle Service Group  
a company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.  
*Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.*  
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.  
*Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.*  
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DTF21U (1)